Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 16 (1940-1941)

Heft: 25

Artikel: Wo finde ich eine Arbeitsstelle? = Où trouverai-je un emploi? = Dove posso trovare lavoro?

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-712134

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Armeezeitung

Nr. 25

Offizielles Organ des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes

Herausgegeben von der Verlagsgenossenschaft „Schweizer Soldat", Nüschelerstr. 44, Zürich

21. Februar 1941 XVI. Jahrgang Erscheint wöchentlich

Chefredaktion: E. Mödkil, Adj.-Uof., Postfach Zürich-Bahnhof 2821, Telephon 57030 (Büro) und 67161 (privat)

Administration, Druck und Expedition: Aschmann & Scheller AG., Brunngasse 18, Tel. 27164, Postscheck VIII 1545

Abonnementspreis: Fr. 10.- im Jahr - Insertionspreis: 25 Cts. die einspaltige Millimeterzeile von 43 mm Breite

DER SCHWEIZER SOLDAT
LE SOLDAT SUISSE
IL SOLDATO SVIZZERO
JL SUDÀ SVIZZER

Wo finde ich eine Arbeitsstelle?

Aus dem Leserkreis ist uns die Anregung unterbreitet worden, es möchte in der Armeezeitung «Der Schweizer Soldat» regelmäßig eine Liste offener Stellen bekanntgegeben werden, damit der Wehrmann die Möglichkeit habe, sich schon während der Dienstzeit um sein ziviles Fortkommen nach der Entlassung oder zwischen zwei Ablösungsdiensten zu bekümmern.

Das Entgegenkommen der beiden vom Bunde anerkannten Facharbeitsnachweise,

die **Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung (SKS)** und
die **Schweizerische Technische Stellenvermittlung (STS)**

ermöglicht uns, ab heute in jeder Nummer eine Liste offener Arbeitsstellen zu veröffentlichen. Wir hoffen, den Kreis der Fachgruppen mit der Zeit erweitern zu können.

Erfreulicherweise hat der Zentralverband schweizerischer Arbeitgeber-Organisationen seine Mitglieder immer wieder eindringlich aufgefordert, bei der Neubesetzung von Stellen in erster Linie Wehrmänner mit Aktivdienst zu berücksichtigen.

Wir hoffen gerne, daß unser Vorgehen mithelfe, die Sorgen des Wehrmannes um seine zivile Existenz zu verringern.

Siehe Seite 609. **Die Redaktion.**

Où trouverai-je un emploi?

Des lecteurs nous ont suggéré de créer dans le journal d'armée «Le Soldat suisse» une rubrique nouvelle sous laquelle paraîtrait régulièrement une liste d'offres d'emploi, ceci afin que nos soldats aient la possibilité de se préoccuper, déjà pendant le service militaire, de leur situation à venir après le licenciement ou même entre deux périodes de relève.

Grâce à la collaboration des deux organes de placement officiellement reconnus par la Confédération:

le Service Suisse de placement pour le personnel commercial (S.K.S.) et
le Service technique Suisse de placement (S.T.S.),

il nous est possible, dès aujourd'hui, de publier dans chaque n° une liste d'offres d'emploi. Nous espérons pouvoir par la suite étendre cette rubrique à d'autres groupements de branches diverses.

Il nous est, d'autre part, agréable de rappeler que l'Union Centrale des Associations patronales suisses recommande toujours avec insistance à ses membres de prendre, en premier lieu, en considération les militaires ayant fait du service actif, lorsqu'il s'agit de repourvoir des postes vacants.

Nous avons l'espoir que notre initiative se révèlera utile et qu'elle contribuera à assurer la situation civile de nos soldats.

Voir page 609. *La Rédaction.*

Dove posso trovare lavoro?

Alcuni lettori ci hanno suggerita l'idea di far apparire regolarmente nel giornale d'esercito «Il soldato svizzero» un elenco dei posti vacanti, affinchè il militare interessato possa provvedere per tempo a trovarsi un'occupazione al suo licenziamento o fra due servizi di cambio.

Grazie all'interessamento

del **Servizio svizzero di collocamento per il personale di commercio (S.K.S.)** e
del **Servizio tecnico svizzero di collocamento (S.T.S.)**

entrambi riconosciuti dalla Confederazione, ci è possibile pubblicare già a partire da questo numero, una lista di posti vacanti. Col tempo speriamo di poter allargare la cerchia dei gruppi speciali di mestieri.

Registriamo con piacere come il Comitato centrale dell'organizzazione dei datori di lavoro abbia ripetutamente raccomandato ai suoi membri di dare la preferenza ai militari in servizio attivo, quando si tratti di assumere nuovi impiegati.

Speriamo che questa innovazione contribuisca a diminuire le preoccupazioni dei nostri soldati per la loro esistenza civile.

Vede pag. 609. *La redazione.*

Zum Titelblatt: **Beim Freilegen des Vorfeldes.**
Illustration de couverture: **Sapeurs dégageant les abords d'une position.**
Illustrazione in copertina: **Liberazione del terreno davanti ad una posizione.**